

吉林动画学院文件

吉动院教字[2014]1号

签发人：于庚蒲

吉林动画学院开设双语教学课程的有关规定

为了提高我院师生运用外语进行专业知识和沟通的能力，更好地适应现代社会发展需要，本着积极推进，保证质量，稳步实施的原则，特制定本规定。

一、双语教学课程

双语教学课程是指在教材、授课、作业、考试等教学环节中同时使用汉语和外语（主要是英语），并以英语为主要教学语言开展课堂教学的课程。根据专业性质、课程性质与师生的英语表达能力，双语教学课程分两种教学形式：

1. 全英语教学：指所有的教学环节全部使用英语，即教材（含国外原版教材影印版）、教案、板书（课件）、讲课、作业、考试等均采用英语为教学语言的课程。

2. 部分英语教学：使用英语原版教材（含国外原版教材影印版），教案、板书（课件）、讲课、作业、考试等教学环节根据

师生的英语能力采用英汉两种语言教学，英语讲授比例达到 50% 左右。

二、开课要求

1. 教学基本要求：双语教学课程的开设范围为我院各专业培养方案中所列的课程，根据教育部相关文件要求和我院具体情况，每个专业应开设 1-3 门双语教学课程。开设课程应充分考虑学生的外语水平和接受能力，原则上应优先选择人才培养方案中的专业选修课程，经学生自愿申报选课，以提高教学效果。公共英语课程和专业英语课程不列入双语教学范围。

2. 开课教师要求：任课教师一般应具有硕士及以上学位或讲师及以上专业技术职务，讲授该课程两轮及以上。有较为深厚的英语语言功底，在国内接受过有关英语强化培训，或有一年以上的国外教育背景，或有半年以上的国外留学经历。鼓励国外留学归来的教师开设双语教学课程。

3. 教材选用要求：应选择先进的、能反映学科发展前沿的高质量的国外原版教材；国外原版教材影印权出版社出版的“影印本”教材；经由学院审核后统一印刷的任课教师自编外文讲义；或订一本外文教材同时指定中文参考书。批准开设的双语课程，教师将选用教材情况报教务处，学院将组织专家对所选教材的思想性、版权以及对双语教学课程的适用性作出全面评价，经审核通过后按教材征订办法为学生统一征订。

三、开课申请程序

1. 开课教师在每学期第 15-16 周向所在单位提出开课申请，填写“吉林动画学院开设双语教学课程申请表”，报所在教学单位综合办公室。

2. 所在单位对拟开设双语教学课程的教材（讲义）、教学大纲、教案进行审核，并组织申请开课教师进行试讲，经系（室）主任及分院（部）主管院长签署意见后，将材料一并报到教务处。

3. 学院组织专家组对上报材料进行评审，评审通过后方可开课。

四、双语教学课程管理

1. 双语教学课程实施过程中，各教学单位负责各教学环节的组织、落实、监督和检查，包括教材使用情况、授课教案、双语授课质量，板书（课件）设计、作业、考试环节等方面，教师应及时了解学生的学习情况及效果，发现问题及时整改。每学期末对开设的双语教学课程进行考核总结。

2. 学院及分院（部）教学督导应加强对双语教学课程的听课抽查和教学质量评估，对教学效果好的教师积极鼓励，教学效果较差者将取消开设双语教学课程资格。

3. 采用全英语授课的教师，其工作量按标准学时的 2 倍计算；采用 50%英语授课的教师，其工作量按标准学时的 1.5 倍计算。

4. 对首次开课的教师，经所在单位申请，学院将根据需要提供英语培训进修机会，或为其配备一名英语教师，进行为期一学期的一对一指导。

5. 为鼓励教师开展双语教学，学院将评选院级并择优推荐申报省、国家双语教学示范课程，并按要求给予经费支持和相应奖励。

附表《吉林动画学院开设双语教学课程申请表》

2014年3月6日

附表：

吉林动画学院开设双语教学课程申请表

20 —20 学年第 学期

教学单位：

课程名称		年级专业班级			
课程性质		学时/学分			
授课方式	<input type="checkbox"/> 全外语型 <input type="checkbox"/> 英汉混合型	考核方式	<input type="checkbox"/> 考试 <input type="checkbox"/> 考查		
外文教材（讲义）名称及主编					
出版社		出版时间			
任课教师		学位及职称		英语水平	
任课教师相关的留学或外语学习经历及承担该双语课程教学能力的自我评价：					
任课教师签字： 年 月 日					
分院（部）审核意见：（针对拟开设课程、使用教材（讲义）、教学大纲、授课教案、试讲情况）					
主管领导签字： 年 月 日					
学院审核意见：					
审核专家签字： 年 月 日					

1. 此表一式三份，系（室）、分院（部）、教务处各留存一份。
2. 附课程教材（讲义），教学大纲、授课教案等教学资料。

